

守夜

曹文轩 / 著 [日] 和歌山静子 / 绘



守夜

曹文轩 / 著 [日] 和歌山静子 / 绘

守夜

Shou Ye

出品人：柳 漾
编辑总监：周 英
项目主管：石诗瑶
责任编辑：陈诗艺
助理编辑：郭春艳
责任美编：邓 莉
责任技编：李春林

よあけまで

Yoakemade

Original story by Cao Wenxuan

Japanese edition text by Yumiko Naka

Illustrations by Shizuko Wakayama

Copyright © 2002 by Cao Wenxuan, Yumiko Naka, Shizuko Wakayama

First published in Japan in 2002 by DOSHINSHA Publishing Co., Ltd., Tokyo

Simplified Chinese rights arranged with DOSHINSHA Publishing Co., Ltd.

through Japan Foreign-Rights Centre/ Bardon-Chinese Media Agency.

Simplified Chinese edition copyright © 2018 by Guangxi Normal University

Press Group Co., Ltd.

All rights reserved.

著作权合同登记号桂图登字：20-2016-328 号

图书在版编目 (CIP) 数据

守夜 / 曹文轩著; (日) 和歌山静子绘. — 桂林: 广西师范大学出版社,
2018.1

(魔法象·图画书王国)

书名原文: よあけまで

ISBN 978-7-5598-0209-5

I. ①守… II. ①曹…②和… III. ①儿童故事—图画故事—中国—
当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 221447 号

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市五里店路 9 号 邮政编码: 541004)
网址: <http://www.bbtpress.com>

出版人: 张艺兵

全国新华书店经销

北京盛通印刷股份有限公司印刷

(北京经济技术开发区经海三路 18 号 邮政编码: 100176)

开本: 787 mm × 1 092 mm 1/16

印张: 2.5 插页: 8 字数: 31 千字

2018 年 1 月第 1 版 2018 年 1 月第 1 次印刷

定价: 36.80 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

守夜

曹文轩 / 著 [日] 和歌山静子 / 绘

奶奶丢下大鸭和小鸭两个娃儿，死了。



奶奶是老得到时候了，还是劳累过度？一口气没喘上来，手往床边一垂挂。

村里的大人们都这么说：“鸭他奶奶走了。”

其实，奶奶还没走呢，她躺在两张板凳搁起的一扇门板上。她穿着几个老奶奶帮她换上的新衣、新袜、新鞋，头静静地枕在一只新做的、软软的枕头上。

大鸭和小鸭已哭得不能再哭了，只是紧紧地挨在一起，呆呆地站着，远远地望着奶奶，在心里默念：“奶奶，奶奶……”

他们的脸上，挂着两道莹莹的泪水。





天已经很晚了，忙累了的大人们准备回家去，在一旁议论：

“也没个亲人为她守夜。”

“有大鸭和小鸭。”

“别累着两个孩子。再说，孩子胆小，还不一定敢呢。”

“可怜，她就只能自己一个人待着了……”村东头的三奶奶说着，撩起衣角，拭了拭泪。

大鸭牵起小鸭的手，慢慢走向奶奶，然后一声不吭地坐到挨着奶奶的椅子上。他们是奶奶的孙子和孙女，当然要给奶奶守夜。





屋里的人都默默地望着他们。

“别怕，是自己的奶奶。”村里头年纪最大的胡子爷爷拍拍大鸭和小鸭的头，叮咛了几句，眨了眨倒了睫毛的眼睛，拄着拐棍儿，跌跌撞撞地走了。其他人也跟着他，慢慢走出屋子。

大鸭和小鸭并不明白，为什么人死了要有亲人守夜。他们只知道自己应当和奶奶待在一起，绝不能让奶奶一个人孤单地躺在茅屋里。

奶奶真有福气，孙子和孙女都守着她。

今晚是他们和奶奶在一起的最后一晚。



两支蜡烛跳着金黄色的火苗。奶奶的头发闪着亮光，脸上也好像闪动着光彩，像是因为有孙子和孙女给她守夜，而感到心满意足。

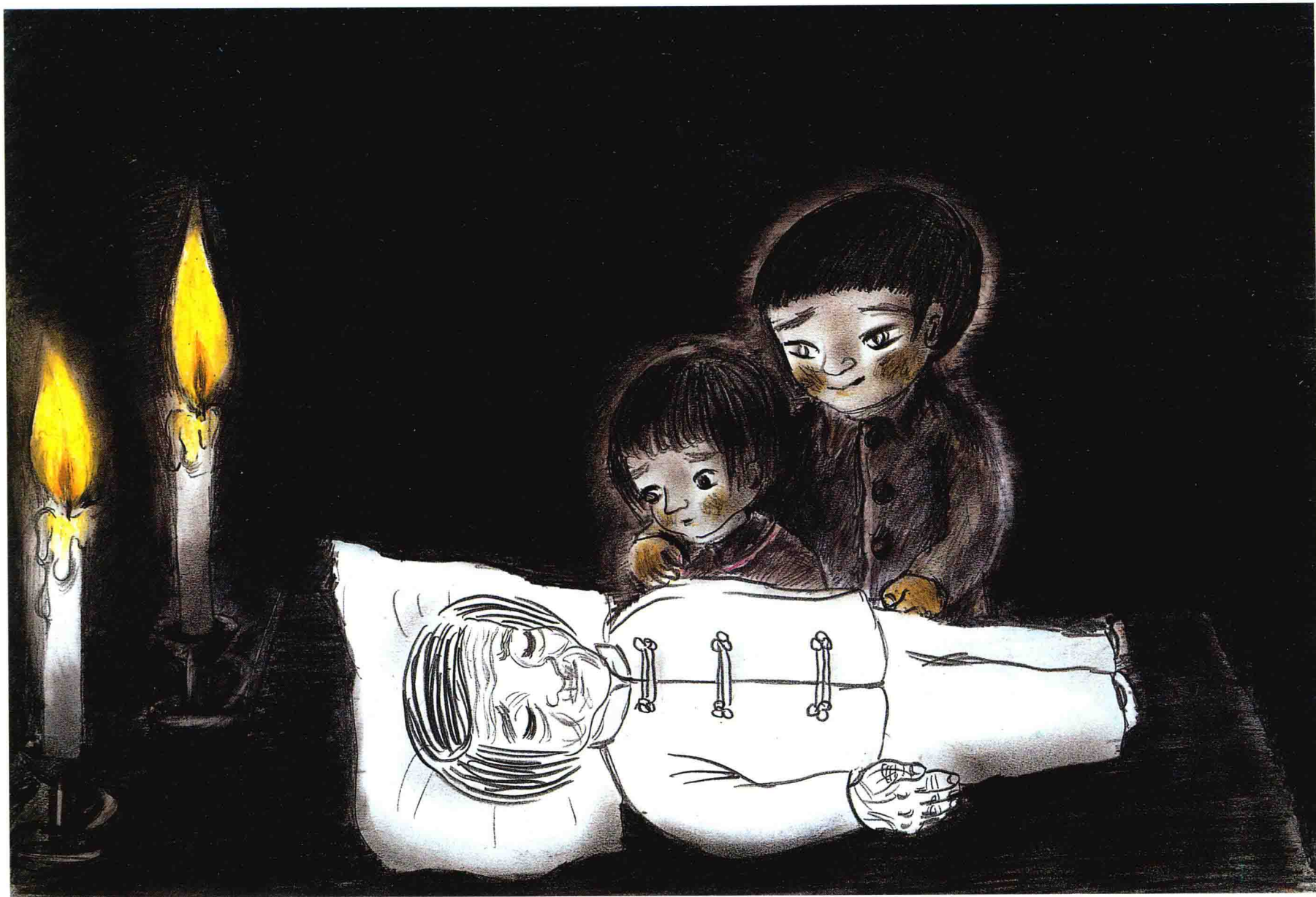
可是，她那没有完全舒展开的眉头，又好像在责怪自己：“我走得太急了，该把两个娃儿再往前领一段路啊！”

大鸭十二岁，小鸭才八岁。他们的爸爸生病死了，妈妈改嫁到很远的地方后就再也没有回来过。

奶奶不能走，她不放心两个娃儿，可还是走了，由不得她。

蜡烛一滴一滴地淌着烛泪。

兄妹俩一动不动地坐着，望着奶奶的脸。他们不困，也不知道困。



奶奶活着的时候，他们总是很困，捏着铅笔写字，写着写着就瞌睡了。

瞌睡金，瞌睡银，

瞌睡来了不留情；

瞌睡神，瞌睡神，

瞌睡来了不由人……

奶奶一边唱，一边把他们抱上床。

奶奶给他们脱掉鞋子、衣服，盖上被子，嘴里还不停地念叨：“瞌睡金，瞌睡银……”

他们迷迷糊糊中听到奶奶粗粗的歌声，
睡得更香了。





以后，他们夜里困了，还有谁把他们抱上床呢？

小鸭和大鸭没有哭，可是心里在哭。

夜深了，四周静得像潭水。远处田野上，有一只野鸡咕咕地叫起来，叫了一阵，觉得不是时候，小声叫了两下，困了，不叫了。起风了，屋后池塘边的芦苇发出沙沙声。有鱼跳水，发出咚咚的水响。风从窗外吹进屋里，烛光跳起来，摇起来。

小鸭突然害怕了，双手紧紧抱着大鸭的胳膊。大鸭到底是哥哥，没有小鸭那样怕。他把小鸭拉到怀里，互相依偎着。当大鸭突然想到奶奶确实已经死了时，也不由得害怕了。